



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions

- TPSGC

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division / Division
de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Laboratory Supplies	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60PV-16LS00/B	Date 2017-01-11
Client Reference No. - N° de référence du client E60PV-16LS00	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier pv890.E60PV-16LS00	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-890-72019	
Date of Original Request for Standing Offer 2016-12-05	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-02-07	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hennessey, Lisa	
Buyer Id - Id de l'acheteur pv890	
Telephone No. - N° de téléphone (613) 462-1026 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3814
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PV-16LS00/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PV-16LS00

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
pv890.E60PV-16LS00

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv890
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La modification 002 est apportée pour les raisons suivantes :

- 1. Changer la date de cours à midi qui est indiquée dans le rajustement de fluctuation du taux de change;**
- 2. Enlever certains produits du modèle d'offre de produits électroniques;**
- 3. Fournir aux soumissionnaires des instructions supplémentaires relatives aux produits qui ne sont plus fabriqués; et**
- 4. Répondre aux questions des offrants.**

1. Le paragraphe 6.25.3 de la partie 6 est modifié comme suit :

Remplacer : 16 janvier 2017
Par : 7 février 2017

2. Le modèle d'offre de produits électroniques est modifié comme suit :

Supprimer :

Catégorie	ID TPSGC	Fabricant (FAB)	N° de pièce du FAB	Description de l'article
bottles, containers, & supplies	P-196	ThermoFisher Scientific	B7815-15	GPI thread 15-425 Screw Cap, PP, PTFE/PE foam liner, 100/case
culture supplies	P-397	Thermo Scientific	439454	Clear Flat-Bottom Immuno Nonsterile 96-Well Plates, polystyrene, 400µL, pinchbar, 60/case
dehydrated culture media	P-480	Becton Dickinson	271170	BD Difco™ BG Sulfa Agar Brilliant Green Selective isolation of Salmonella, 500 g
dehydrated culture media	P-532	ThermoFisher Scientific	SR0142E	Listeria Primary Selective Enrichment Supplement (UVMI), 50g/vial, 10 vials/pk
dna & rna related supplies	P-559	MO Bio Laboratories	12855-100	PowerLyzer® PowerSoil® DNA Isolation Kit, 100 preps
dna & rna related supplies	P-560	MO Bio Laboratories	12866-25	RNA PowerSoil® Total RNA Isolation Kit, 25 preps
dna & rna related supplies	P-561	MO Bio Laboratories	12888-100	PowerSoil® DNA Isolation Kit, 100 preps
dna & rna related supplies	P-562	MO Bio Laboratories	12888-50	PowerSoil® DNA Isolation Kit, 50 preps
dna & rna related supplies	P-563	MO Bio Laboratories	12988-10	PowerMax® Soil DNA Isolation Kit, 10 preps

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PV-16LS00/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PV-16LS00

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
pv890.E60PV-16LS00

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv890
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

electrodes & supplies	P-587	ThermoFisher Scientific	910001	Orion™ pH Electrode Storage Solution, 1 pint (475mL) Bottle
filtration supplies	P-686	ThermoFisher Scientific	595-4520	Nalgene™ Rapid-Flow™ sterile Disposable Bottle Top Filters, 0.2 micron PES membrane, 500 mL, fits 45 mm bottle neck, 12/case
gloves	P-753	Medicom Medical Supplies	2705853	Fisherbrand™ Latex-free Nitrile Gloves, size: L, 100/pk
instruments & supplies	P-827	Feather Safety Razor Co	NO.10	Graham Field Stainless-Steel Blades for Dissecting Knife Handles, #10, 1.562 in., 100/pk
instruments & supplies	P-831	Feather Safety Razor Co	NO11	Graham Field Stainless-Steel Blades for Dissecting Knife Handles, #11, sterile, 100/pk
meters & supplies	P-892	Fisher Scientific	15077941	Fisher Scientific™ Traceable™ Sentry™ Thermometer with Bottle, ±1oC accuracy, -50o to 70oC
pans & trays	P-940	ThermoFisher Scientific	6900-0020	Nalgene™ Large Polypropylene Sterilizing Pans, 20 L pan
pipetting supplies	P-1016	Drummond Scientific Co	4-000-051	EZ Grip Tissue Culture Nosepiece, self-locking TC filter, 5/pk
pipetting supplies	P-1054	Eppendorf	030089448	Eppendorf Combitips advanced®, 2.5 mL, Eppendorf Quality™, green, 100 pcs. (4 bags × 25 pcs.)/pk
pipetting supplies	P-1062	Eppendorf	0030089634	Eppendorf Combitips advanced®, 0.5 mL, Eppendorf Biopur®, violet, individually wrapped, 100 pcs/pk
pipetting supplies	P-1079	Eppendorf	3120000070	Eppendorf Research® plus, single-channel, variable, incl. epT.I.P.S.® sample bag, 0.5 – 5 mL, violet
pipetting supplies	P-1096	Fisher Scientific	022491245	ep Dualfilter T.I.P.S.®, PCR clean/Sterile (sterile and pyrogen-free), 20 – 300 µL, 55 mm, orange, 960 tips (10 racks × 96 tips)
pipetting supplies	P-1099	Fisher Scientific	02-707-511	Fisherbrand™ Redi-Tip™ Pipette Tips: General Purpose, natural, non-sterile, autoclavable, 101-1000µL, 2.75", 1000/pk, 5pk/case
surface protectors	P-1340	ThermoFisher Scientific	1420630	Thermo Scientific™ Nalgene™ Versi-Dry™ Surface Protectors; absorbent fiber with PE backing, 20" x 300' roll, 2 rolls/case

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PV-16LS00/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PV-16LS00

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
pv890.E60PV-16LS00

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv890
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

tubes & supplies	P-1478	Corning	MTC-150-C	Axygen® 1.5mL MaxyClear Snaplock Microcentrifuge Tube, Polypropylene, Clear, Nonsterile, 500 Tubes/Pack, 10 Packs/Case
tubes & supplies	P-1494	Eppendorf	022431048	DNA LoBind Tubes, DNA LoBind, 2.0 mL, PCR clean, 250 tubes (5 bags x 50 tubes)/pk
tubes & supplies	P-1548	Fisher Scientific	1495935AA	Fisherbrand™ Disposable Borosilicate Glass Tubes with Threaded End, With marking spot; O.D. x L: 16 x 100mm, 1000/case
vials & supplies	P-1627	Fisher Scientific	14-961-27	Fisherbrand™ Disposable Borosilicate Glass Tubes with Plain End, 13x100mm 1000/cs
vials & supplies	P-1629	Kimble Chase	73802-15415	Caps with PTFE-Faced Rubber Liners, GPI Finish: 15-415, 500/case

3. Fournir aux soumissionnaires des instructions supplémentaires relatives aux produits qui ne sont plus fabriqués.

Si un produit original n'est plus fabriqué par le fabricant, les soumissionnaires doivent accompagner leur offre d'une lettre du fabricant confirmant que le produit n'est plus fabriqué et indiquant le produit de remplacement recommandé par le fabricant. Les soumissionnaires peuvent offrir le produit de remplacement recommandé par le fabricant en tant que produit similaire, de même que tout autre produit qui pourrait être considéré comme similaire. Ceci est conforme au paragraphe 6.28.4, Suppressions de produits, de la partie 6.

4. Questions des offrants et réponses connexes

Q8. **J'ai remarqué que les instruments ne sont pas compris dans le modèle d'offre de produits électroniques. Un appel d'offres distinct sera-t-il établi pour ces articles?**

R8. Oui, la stratégie visant l'équipement de laboratoire fait l'objet d'un examen.

Q9. **Puisque les produits chimiques font l'objet de demandes de propositions distinctes, conformément à la Q5, pourriez-vous retirer les produits fabriqués par MO Bio Laboratories (articles 567 à 572) du panier et les ajouter au panier des produits chimiques?**

Q9. Les produits suivants ont été retirés de la liste des produits originaux :

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PV-16LS00/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PV-16LS00

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
pv890.E60PV-16LS00

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv890
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Catégorie	ID TPSGC	Fabricant (FAB)	N° de pièce du FAB	Description de l'article
Matériel lié à l'acide désoxyribonucléique (ADN) et à l'acide ribonucléique (ARN)	P-559	MO Bio Laboratories	12855-100	Trousse d'isolement de l'ADN, PowerLyzer® PowerSoil®, 100 préparations
Matériel lié à l'acide désoxyribonucléique (ADN) et à l'acide ribonucléique (ARN)	P-560	MO Bio Laboratories	12866-25	Trousse d'isolement de l'ARN total, RNA PowerSoil®, 25 préparations
Matériel lié à l'acide désoxyribonucléique (ADN) et à l'acide ribonucléique (ARN)	P-561	MO Bio Laboratories	12888-100	Trousse d'isolement de l'ADN, PowerSoil®, 100 préparations
Matériel lié à l'acide désoxyribonucléique (ADN) et à l'acide ribonucléique (ARN)	P-562	MO Bio Laboratories	12888-50	Trousse d'isolement de l'ADN, PowerSoil®, 50 préparations
Matériel lié à l'acide désoxyribonucléique (ADN) et à l'acide ribonucléique (ARN)	P-563	MO Bio Laboratories	12988-10	Trousse d'isolement de l'ADN du sol, PowerMax®, 10 préparations

Q10. a) Nos produits ne sont pas inclus dans la liste des produits originaux. Pouvons-nous tout de même offrir les tarifs de l'offre à commande principale et nationale (OCPN) à nos clients?

b) Est-ce que cela signifie que les utilisateurs désignés du gouvernement fédéral ne peuvent plus acheter leurs produits de nous?

R10. a) Si vous n'avez pas une OCPN, vous devez offrir au gouvernement du Canada votre meilleur prix.
b) Les fournitures de laboratoire ne sont pas obligatoires. Ainsi, les acheteurs du gouvernement du Canada peuvent choisir la méthode d'approvisionnement qui leur offre le meilleur rapport qualité-prix. (Se reporter à la modification 001, Questions et réponses, n° 2).

Q11. Dans la feuille de travail sur les produits originaux, pouvons-nous proposer des articles de fabricants différents?

R11. Non, vous pouvez uniquement proposer les articles exacts indiqués dans la feuille de travail sur des produits originaux. Si vous pouvez offrir un produit, qui selon vous, est identique bien qu'il soit offert par un fabricant différent, vous pouvez seulement le faire en utilisant la feuille de travail sur les produits semblables. Les parties de la demande d'offres à commande (DOC) qui traitent de cet aspect spécifiquement sont :

- Partie 4, article 4.2, Critères techniques obligatoires, article (g) de la liste.
- Partie 4, article 4.3, Critères techniques par cote numérique, C2, Produits originaux proposés, article (a) de la liste.
- Appendice 2, section I : Produits originaux, colonne F
- Appendice 2, section II : Offre du fournisseur et renseignements sur la commande
- Appendice 2, paragraphe 2.6, Instructions liées aux produits similaires proposés

Q12. Si, après l'émission de l'OCPN, un client a un besoin visant des articles qui ne figurent pas dans l'offre de produits électroniques, est-ce qu'il peut en faire l'achat par l'entremise de l'offre à commandes?

R12. Seuls les articles indiqués dans l'offre de produits électroniques peuvent être offerts par l'entremise de l'offre à commandes. (Se reporter à la partie 6, paragraphe 6.26, alinéa 6.26.2.)

Q13. Si un besoin vise deux produits distincts, est-ce qu'il sera considéré comme un besoin unique?

R13. Si un client a un besoin visant plusieurs produits, il s'agit d'un seul besoin.

Q14. Le taux de change aux fins du rajustement sera le cours à midi tel que publié par la Banque du Canada le 16 janvier 2017. Puisque vous avez reporté la date de clôture de l'invitation, modifierez-vous cette date?

R14. Oui, la date est reportée au 7 février 2017.

Q15. La partie 4, paragraphe 4.2, Critères techniques obligatoires, indique que vous procédez à une évaluation pour assurer qu'« aucun produit original n'est défini comme étant également un produit similaire » et que « tous les produits proposés qui sont définis comme des produits originaux sont précisément lesdits produits et ne sont pas des produits similaires ». Ces deux articles sont-ils conflictuels?

R15. Il n'y a aucun conflit. Vous pouvez uniquement offrir l'article exact pour tout produit original, voir le numéro 11 des questions et réponses. De plus, vous ne pouvez pas non plus offrir un article de la liste de produits originaux à titre d'article semblable à un autre produit original. Par exemple, le produit ID TPSGC P-83 ne peut pas être offert à titre d'article semblable aux produits ID TPSGC P-92 et P-99.

Q16. Des options de volume multiples peuvent-elles également être offertes à titre d'article semblable?

R16. Vous pouvez offrir différentes options de volume, si c'est quelque chose que vous offririez raisonnablement à un client à titre de produit de remplacement. Par exemple, un sac de 2 oz ne pourrait pas être substitué à un sac de 69 oz, et vice versa. Ainsi, n'offrez pas cette option dans votre offre de produits semblables. Toutefois, vous pourriez offrir à un client un rouleau de 250 pieds de films de laboratoire en remplacement d'un rouleau de 125 pieds. Pour cet exemple, vous pourriez indiquer cette option dans votre offre de produits semblables.

Q17. Le Canada achète de grands volumes de produits par l'entremise de notre OCPN actuelle pour des fournitures de laboratoire. Toutefois, elles ne figurent pas dans cette liste. Pouvez-vous les ajouter?

R17. Chaque produit sélectionné pour le modèle d'offres de produits électroniques provient des données de fournitures consommables récurrentes commandées par le gouvernement du Canada par le biais de commandes subséquentes. Les autres produits dont la fréquence ou les volumes sont moins élevés qui ont été inclus dans le modèle d'offres de produits électroniques sont des ajouts demandés par les provinces et les territoires participants avant la publication de la DOC. Bien que nous enlevions des articles du modèle d'offres de produits électroniques en fonction des demandes de fabricants, nous n'ajouterons aucun nouvel article pendant la période d'invitation.

Q18. Conformément à la section 1.2, une liste des provinces et des territoires qui ont démontré un intérêt dans la passation de commandes subséquentes à une offre à commandes a été incluse. Toutefois, il s'agit d'une liste partielle de nos clients actuels à l'échelle du Canada. Nos clients qui ne figurent pas sur la liste et qui souhaitent acheter nos produits fabriqués (aucun remplacement) le feront en émettant une nouvelle OCPN.

R18. Seulement les provinces et les territoires ayant choisi de conclure une entente avec Travaux publics et services gouvernementaux Canada (TPSGC) avant la publication de la présente DOC font partie de l'OCPN. Tous vos autres clients provinciaux ou territoriaux devront continuer d'effectuer leurs achats conformément aux méthodes et politiques actuelles.

Si vos clients sont des utilisateurs désignés du gouvernement fédéral, veuillez vous reporter au numéro 2 des questions et réponses.

Q19. Dans le document, on indique qu'il y a aura un maximum de cinq (5) offres à commandes effectuées par le gouvernement du Canada. Est-ce que cela signifie qu'au total seulement cinq entreprises seront admissibles à recevoir une offre à commandes?

R19. Bien que plus de cinq entreprises pourraient être admissibles, on attribuera une OCPN uniquement aux offrants ayant les cinq cotes évaluées les plus élevées et seuls ces derniers seront autorisés à accepter des commandes subséquentes à cette offre à commandes et à y répondre. Cela n'a pas d'incidence sur la capacité d'un fournisseur à participer à tout appel d'offres affiché sur le Service électronique d'appel d'offres du gouvernement (SEAOG) ou sur sa capacité à s'acquitter d'autres contrats attribués par le client, comme les commandes d'achat local.

Q20. Notre entreprise n'est pas mentionnée dans la liste de produits originaux bien que nous ayons vendu certains produits à l'échelle nationale. Cette liste indique-t-elle uniquement les noms des fabricants, ou désigne-t-elle les distributeurs également?

Q20. Les produits sont indiqués selon leurs fabricants et non leurs distributeurs.

Q21. Un besoin en matière de services dans une des clauses (article 6.5) indique que les heures ouvrables doivent être de 8 h (Heure de l'Atlantique) à 17 h (Heure de la Colombie-Britannique). Il s'agit d'une exigence très difficile à respecter. Ces heures ouvrables sont-elles absolument nécessaires afin d'être pris en compte pour une OCPN?

R21. Comme il s'agit d'offres à commandes principale et nationale, il est nécessaire dans le cadre de cette offre à commandes que les offrants assurent le service pendant les heures normales de travail pour l'ensemble des emplacements du gouvernement du Canada. Votre entreprise, dans son ensemble, doit offrir du service pendant les heures ouvrables précisées. Ainsi, si vous avez des bureaux régionaux, chaque bureau serait uniquement tenu d'offrir des services pour les heures ouvrables de leur région de responsabilité, soit de 8 h à 17 h.

Q22. L'article 6.51.2, Frais de transport payés d'avance, indique que les frais de transport doivent être inscrits séparément sur la facture et que les entrepreneurs doivent fournir un connaissance. Si nous assurons le transport par messagerie,

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60PV-16LS00/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60PV-16LS00

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
pv890.E60PV-16LS00

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv890
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

le Canada exige-t-il une ventilation pour chaque article selon son poids et les frais d'expédition connexe?

R22. Vous devez uniquement indiquer un poste pour les frais de transport pour l'ensemble de la facture. Le coût de ce poste devrait être le même que les frais réels engagés pour la livraison. Il doit être appuyé par le connaissance certifié ou tout autre document qui vous a été fourni par le messenger qui indique les coûts de livraison et qui est acceptable pour l'utilisateur autorisé.

Q23. L'exigence de bilinguisme en ce qui a trait aux services et à l'étiquetage est mentionnée tout au long du document. Est-ce que cela signifie que tous les documents soumis pour présenter une soumission dans le cadre de l'OCPN et, si acceptée, tous les autres documents, communications et services doivent être fournis en anglais et en français?

R23. Lorsque vous prodiguez un service au client, vous devez être en mesure d'offrir les services dans la langue de travail de la région. L'étiquetage de produits doit respecter toutes les lois pertinentes en vigueur au niveau fédéral et provincial.

Lorsque vous communiquez directement avec le responsable de l'offre à commandes, vous pouvez le faire dans la langue officielle de votre choix (anglais ou français), y compris lorsque vous soumettez votre offre aux fins d'évaluation.

Q24. Veuillez indiquer les organisations provinciales et territoriales autorisées à effectuer des achats en vertu de la présente offre à commandes.

R24. Nous pouvons uniquement indiquer les provinces et les territoires qui ont signé une entente avec TPSGC. Chaque province et territoire autorisera les utilisateurs conformément à leurs politiques internes. TPSGC ne sera pas responsable de tenir une liste des utilisateurs autorisés des provinces et des territoires.